

# Federación Bíblica Católica

Nº20

3 / 1991

Boletín

*Dei  
verbum*

**\*\*\* Reunión del Comité Ejecutivo de la Federación - junio 1991 - (páginas 4-8) \*\*\* ¿Por qué el Domingo de la Biblia? (página 9) \*\*\* El domingo, la semana y el mes de la Biblia en América Latina (páginas 10-12) \*\*\* El puesto de la Escritura en la formación de los sacerdotes (páginas 13-14) \*\*\* Encuesta italiana: Biblia y catequesis de adultos (páginas 14-16) \*\*\* Vida de la Federación (páginas 17-19) \*\*\* Declaración UBS-FBC a las Iglesias de Europa Central y del Este (página 20) \*\*\***

Edición española

La Federación Bíblica Católica (FEBIC) es una organización internacional que se compone de organismos católicos comprometidos en trabajos de apostolado y de pastoral bíblica. Sus miembros tratan de responder a las necesidades de las iglesias locales en el terreno bíblico mediante la ayuda y el servicio mutuos.

Entre los objetivos de esta asociación cuenta en primer lugar la traducción y difusión de ediciones católicas o interconfesionales de la Biblia. Se utilizan con frecuencia las ediciones hechas por las Sociedades Bíblicas.

Es también propósito de la Federación hacer avanzar los estudios bíblicos y promover la producción de instrumentos pedagógicos y de todo lo que contribuya a una mayor comprensión de los textos bíblicos. La Federación colabora igualmente en la formación de ministros de la Palabra, tales como animadores bíblicos y catequistas, y propone iniciativas para organizar grupos bíblicos. Impulsa además la utilización de los medios de comunicación como recursos para facilitar el acceso a la Palabra de Dios.

La Federación desea establecer diálogo con quienes no reconocen más que los solos valores humanos y anima al intercambio en relación con los escritos sagrados de otras religiones. Cree que en todos estos encuentros la Palabra revelada de Dios ofrece la mejor ayuda para ilustrar el misterio de Dios y de la vida humana.

La Federación agradece el apoyo, personal o comunitario, de todos los que quieran ayudarle a cumplir sus objetivos.

P. Ludger Feldkämper, SVD  
Secretario General

**Boletín DEI VERBUM,  
Nr. 20 3 / 1991  
Tercer trimestre**

El Boletín DEI VERBUM aparece cada trimestre en inglés, francés, alemán y español.

Editores responsables:  
Ludger Feldkämper, Florencio Galindo,  
Marc Sevin

Montaje y composición:  
Marc Sevin

Suscripciones:

Precio de suscripción (en US dólares):

- . suscripción ordinaria: 15 \$
- . suscripción de apoyo: 30 \$
- . suscripción de estudiantes: 10 \$
- . suscripción para países del Tercer Mundo: 10 \$
- . envío por vía aérea 3 \$ adicionales

Sírvase indicar la edición que desea recibir: inglesa, francesa, alemana o española. La suscripción por un año cuenta a partir del mes en que se inicie y comprende cuatro números.

Para los miembros de la Federación, el precio de suscripción está incluido en la cuota que ellos aportan anualmente como miembros.

Pago de la suscripción a:  
Secretaría General de la Federación  
(dirección indicada)

Reproducción de artículos:

Si el Boletín no indica expresamente lo contrario, recomendamos a los miembros de la Federación reproducir en sus revistas o boletines los artículos que juzguen útiles para sus lectores, indicando la fuente. Las opiniones expresadas en los artículos son las de sus autores y no necesariamente las de la Federación en cuanto tal.

"Es necesario que los fieles cristianos tengan  
amplio acceso a la Sagrada Escritura"  
(Dei Verbum, 22).

SECRETARIA GENERAL  
Katholische Bibelföderation  
Mittelstr. 12  
B.P. 10 52 22  
7000 Stuttgart 10  
Tel. (711) 60 92 74 ou 60 40 99  
Fax: (711) 6 40 56 44

La Federación Bíblica Católica (FEBIC)  
es una "organización católica internacional de carácter público"  
(CIC, canon 312.1.1.) reconocida por la Santa Sede.

\*\*\*\*\*  
**INDICE**  
 \*\*\*\*\*

* REUNION DEL COMITE EJECUTIVO DE LA FEDERACION (7-13 de junio 1991)	4
* ECOS DE LA ASAMBLEA DE BOGOTA	
• Por qué el domingo de la Biblia? Nota enviada al Papa por Mons. Ablondi	9
• El domingo, la semana, el mes de la Biblia en América Latina- Respuestas al cuestionario enviado por el Secretariado General	10
* EL PUESTO DE LA ESCRITURA EN LA FORMACION DE LOS SACERDOTES	
Intervención de Mons. Onaiyekan en el último Sínodo de los Obispos	13
* BIBLIA Y CATEQUESIS DE ADULTOS	
Cuestionario enviado a las diócesis italianas por la Oficina Catequética Nacional	14
* INFORMACION	
Formación bíblica permanente para religiosos y religiosas en Bolivia	16
* VIDA DE LA FEDERACION	17
• AFRICA	
Sesión Bíblica (Sudán)	17
• ASIA/OCEANIA	
Grupos A.B.I.L. (Nueva Zelanda)	17
• LAS AMERICAS	
. América Latina	
-Semana Bíblica de Cuaresma (Colombia)	17
- La Pastoral Bíblica (Uruguay)	18
. América del Norte	
- Los 50 años de SOCABI (Quebec)	19
* DECLARACION SOBRE LA COLABORACION ENTRE LAS SOCIEDADES BIBLICAS UNIDAS Y LA FEDERACION BIBLICA CATOLICA DIRIGIDA A LAS IGLESIAS DE EUROPA CENTRAL Y DEL ESTE	20

## EDITORIAL

Aun sin ser cocinero de profesión, yo sé que para preparar una deliciosa salsa se requiere tiempo. Es preciso mezclar los ingredientes y batirlos, a veces por largo rato, hasta que de pronto la salsa prende y «sube», como se dice en el lenguaje culinario. La diversas sustancias se han compenetrado, y aparece el condimento, que por sí solo excita el apetito.

Los lectores me perdonen esta comparación de cocina, pero es la mejor que se me ocurre al preparar este número del Boletín Dei Verbum. Hoy día, después de muchos esfuerzos por «condimentar» la lectura de la Biblia, tengo la impresión de que algo va «cuajando» y «sube»; va apareciendo lo que yo llamaría la lectura pastoral de la Biblia. Una lectura popular, abierta a todos, pero al mismo tiempo compenetrada con la situación concreta de los lectores. Un año después de la Asamblea Plenaria de Bogotá, el Comité Ejecutivo se he reunido para tomar el pulso a esta nueva fase de vitalidad (páginas 4-8).

Las ciencias históricas y literarias han aportado mucho para la comprensión de los textos y han permitido librarse de la horma fundamentalista. Pero esto no es suficiente. La investigación debe continuar e ir descubriendo cómo lograr que los fieles encuentren el acceso personal y comunitario a la Sagrada Escritura, para que alimenten de ella su fe. Los responsables de la catequesis italiana se plantean claramente este problema (página 14).

En el mismo sentido, Mons. Onaiyekan ha recordado en su intervención durante el Sínodo de los obispos, que la necesaria formación bíblica de los sacerdotes debe ir acompañada de una formación pastoral para la pastoral o apostolado bíblico (página 13).

El domingo o la semana de la Biblia pueden ser un excelente recurso para poner en marcha la pastoral o apostolado bíblico en una diócesis o en una parroquia. Una prueba de ello podría ser la práctica, ya de varios años, del domingo o la semana de la Biblia en América Latina (páginas 10-11). Recomendada ya con insistencia por la Declaración final de Bogotá, Monseñor Ablondi prosigue incansablemente la campaña en favor del domingo o semana de la Biblia. Con tal objeto acaba de dirigir una nota al Santo Padre (página 10).

Marc Sevin

## Comité Ejecutivo - junio 1991-

El Comité Ejecutivo de la Federación Bíblica Católica, elegido en la Asamblea Plenaria de Bogotá en julio de 1990, se reunió del 7 al 13 de junio cerca de Stuttgart, Alemania.

### Participantes

#### Los miembros de derecho

- . Mons. Alberto Ablondi, obispo de Livorno, Presidente de la Federación.
- . Padre Pier Francesco Fumagali, representante del Consejo Pontificio para la Unidad de los Cristianos.
- . Canónigo Bernhard Krautter, presidente del Consejo de Administración y miembro de derecho, pudo asistir sólo a la sesión de la mañana del lunes.

#### Los representantes de los miembros plenos:

- . Mons. Cornelius Esua, Camerún, por Africa
- . Mons. Mario de Gasperin, México, por las Américas
- . Padre Dominic Chan Chi Ming, Hong Kong, por Asia/Oceanía
- . Padre Marijan Jerko Fucak, ofm, Yugoslavia, por Europa y Medio Oriente

#### Los representantes de los miembros asociados:

- . Padre Geoffrey King, sj, East Asian Pastoral Institute, Filipinas, moderador del Comité Ejecutivo
- . Sor Rosanna Pulga, fsp, arquidiócesis de Belo Horizonte, Brasil

#### Invitados:

- . Padre Norbert Höslinger, Austria, coordinador subregional para Europa Central y del Este
- . Jos Rijks, Alemania, Tesorero del Consejo de Administración

#### Secretariado de Stuttgart:

- . Padre Ludger Feldkämper, svd, Secretario General; Padre Florencio Galindo, cm; Heinz Köster; Padre Piet Rijks, cssp; Christa Wehr.

### Programa

- Los grandes puntos del programa fueron:
- . Presentación y discusión de diversos informes

- . Proyecciones de la Asamblea Plenaria de Bogotá
- . Informaciones y reflexiones sobre la vida de la Federación
- . Asuntos legales y económicos

### Los informes

- . **Mons. Ablondi** comienza informando que había enviado un telegrama de felicitación a Mons. Cassidy, Presidente del Consejo para la Unidad de los Cristianos, con motivo de su elevación al cardenalato. El Consejo para la Unidad de los Cristianos es el organismo romano al cual está ligada la Federación.

Mons. Ablondi propone luego a la reflexión del Comité Ejecutivo algunas ideas en torno al tema de la última Asamblea Plenaria: «He aquí que hago nuevas todas las cosas», evocando los signos de la novedad de Dios en nuestros días. Insiste en la gran importancia del «Documento final» de Bogotá, y llama la atención sobre la carta que él dirigió al Papa acerca de «las razones para proseguir los esfuerzos tendientes a promover semanas o meses de la Biblia» (el texto de tal carta se encuentra en la página 9 de este Boletín).

- . El Padre Fumagali informa que el Service Information del Consejo Pontificio para la Unidad de los Cristianos ha publicado el Documento Final de Bogotá y los nuevos Estatutos de la Federación Bíblica Católica. El Consejo Pontificio para la Unidad de los Cristianos consagró una sesión de trabajo a tratar de la Federación. Se prosigue la reflexión sobre la cuestión de las relaciones con las Sociedades Bíblicas Unidas.

- . Sirviéndose de un organigrama, el Padre Feldkämper explica las relaciones de la Federación Bíblica Católica con la Santa Sede y la República Federal de Alemania, así como las diferentes partes de la Federación (ver página 8). Ilustra igualmente el funcionamiento actual del Secretariado de Stuttgart.

### Proyecciones de la Asamblea Plenaria

El Comité Ejecutivo procedió luego a la aprobación de las actas de la Asamblea Plenaria de Bogotá y de su primera reunión, realizada al terminar la Asamblea.

En seguida los representantes de las cuatro regiones de la Federación comunicó algunas informaciones:

#### EUROPA

- . Mons. Naguib, coordinador de la subregión Medio Oriente, pide ser reemplazado en este cargo motivos de salud.

. Se han abierto nuevas posibilidades en lo que concierne a la pastoral bíblica en los países de Europa del Este, pese a enormes dificultades, tales como la falta de personal. El 3 de junio de 1991 se reunieron representantes de las Sociedades Bíblicas Unidas y de la Federación Bíblica Católica para estudiar las modalidades de una colaboración más estrecha entre las Iglesias de Europa Central y las de Europa del Este en lo relacionado con la pastoral bíblica. Se decidió publicar una declaración común para clarificar, antes los responsables de las Iglesias del Este, las relaciones y los fines propios de los dos organismos (ver página 20).

. El Documento Final de Bogotá fue traducido al croato. En octubre de 1991 se llevará a cabo en Milán un encuentro de los miembros de la Federación de la subregión de los países latinos de Europa.

#### ASIA/OCEANIA

. Cecilia Chui, coordinadora de la subregión de Asia Nordoriental, está tratando de sentar las bases para una colaboración estructurada entre los miembros de la subregión. Con tal fin prepara un encuentro para octubre próximo.

. El Documento final de Bogotá ha sido traducido al chino y al coreano.

. Un Mes de la Biblia se llevó a cabo en Hong Kong en diciembre pasado como parte de la celebración de los 25 años de Dei Verbum.

. En Corea, 1.000 animadores bíblicos laicos siguieron un curso de entrenamiento de cuatro meses. El tema era: «La nueva evangelización y la Biblia en la Iglesia de Corea».

. 10.000 ejemplares del Nuevo Testamento, traducidos por los padres franciscanos de Hong Kong fueron impresos en Beijing. En China fueron distribuidos además 1.500 copias de una guía de lectura de la Biblia.

. Los responsables de la animación bíblica en Papua Nueva Guinea despliegan gran actividad en la formación de animadores bíblicos laicos. Han organizado un «minicurso de Nemi» en inglés, adaptando el curso de Nemi al contexto del país. Están en proyecto otros dos cursos en lengua pidjin.

. En las Filipinas, se han formados diversos grupos para estudiar el Documento de Bogotá. Está en preparación también un curso de entrenamiento para animadores del apostolado bíblico en el contexto asiático.

#### AFRICA

. Un encuentro regional está programado para enero-febrero 1992.

. En la reunión anual del SECAM, organismo semejante al CELAM de América Latina, fue presentado un informe sobre la Asamblea Plenaria de Bogotá. Todos

los miembros del SECAM recibieron el Documento Final de Bogotá.

. Tres sesiones y un curso de entrenamiento en pastoral bíblica fueron organizados por iniciativa del Consejo Panafricano de los Laicos.

. El quinto congreso de exégetas africanos se realizará en Abidján en julio de este año.

. Un curso similar al de Nemi, en francés, destinado a los responsables de la animación bíblica, se llevará a cabo en Abidján en 1993.

#### AMERICAS

. La Sociedad Católica de la Biblia (SOCABI) del Canadá celebra este año sus quincuagésimo aniversario de existencia (ver página 19).

. Es necesario robustecer la acción de la Federación en los Estados Unidos.

. Para la subregión de América Latina, el C.E. ha nombrado como nuevo coordinador, conforme a los Estatutos (Art. X,2.1), al Padre Gerardo Mellert, svd, quien amablemente ha aceptado el cargo, vacante por la renuncia del P. César Mora Paz. Su oficina: FEBIC-LA, Calle 65 Nr 7-68, Apto. 403. Apartado Aéreo 51513, Bogotá, Colombia. Tel (1) 2487853.

. Un «plan global» de acción para los miembros de la federación en toda la subregión fue elaborado el año pasado durante un encuentro en México. Este plan fue publicado en el Número 18 de nuestro Boletín.

. La Comisión de Pastoral bíblica de México publicó el Documento final de Bogotá en el Boletín de la Conferencia Episcopal del país.

. El primer congreso de pastoral bíblica de México, con participación de todas las diócesis, se prepara para agosto de este año.

. En Brasil, después de la Asamblea de Bogotá se constituyó un equipo para ayudar al coordinador de zona de este país. El Documento Final de Bogotá fue publicado y será estudiado por todos los grupos bíblicos del país con ocasión del mes de la Biblia, que tendrá portema: «San Pablo, artesano y evangelizador». Se imprimieron 70.000 folletos del mes de la Biblia. En el Brasil se comprueba entre los laicos el deseo no sólo de leer la Biblia, sino sobre todo de profundizar el sentido de su mensaje. Desafortunadamente los responsables de la pastoral bíblica no pueden responder a todas las necesidades por falta de recursos económicos.

#### Recomendaciones

A fin de intensificar la puesta en práctica de las resoluciones contenida en el Documento Final de Bogotá, el Comité Ejecutivo recomienda a los miembros de la Federación las siguientes prioridades de acción:

##### 1. Concientización:

- intensificar la acción entre los laicos

- hacer conocer el Documento Final
- poner en práctica la recomendación 8.3.5.4. del Documento Final de Bogotá, relativas a la condonación de las deudas
- intensificar la lectura de la Biblia como instrumento de liberación
- organizar el Domingo (o Semana, Mes, Año) de la Biblia.

2. Producción de materiales:

- intensificar la edición de biblias baratas
- procurar traducciones fieles que al mismo tiempo sean adaptadas a los lectores.

3. Formación:

- formar multiplicadores
- intensificar la formación de los laicos
- acentuar el aspecto Biblia y Familia
- dar prioridad a la Biblia en la enseñanza escolar
- mostrar cómo la Biblia es instrumento de liberación
- ofrecer orientación ante el problema del fundamentalismo y las sectas
- formar animadores para el Domingo (Semana/ Mes/Año) de la Biblia

4. Estructuras:

- establecer o reforzar las estructuras regionales y subregionales de la Federación para lograr una mayor cooperación
- establecer las demás estructuras necesarias para hacer avanzar el trabajo pastoral bíblico.

5. Investigación:

- Es necesario profundizar la investigación y reflexión sobre el fundamentalismo y las sectas

6. Redoblar esfuerzos:

- influir en las Conferencias episcopales y otras estructuras con el fin de despertar más interés por un futuro Sínodo de los obispos sobre la Biblia y el ministerio pastoral bíblico. No bastan las iniciativas aisladas. Sería conveniente desarrollar una acción simultánea a todos los niveles: ante los sínodos regionales (Europa, Africa) y ante las organizaciones regionales de las conferencias episcopales (FARC, CELAM, SECAM etc).
- intensificar la organización del Domingo (Semana/ Mes/Año) de la Biblia.
- presentar a los gobiernos las recomendaciones de la Asamblea Plenaria concernientes al año jubilar.



**Nuevos miembros**



El Comité Ejecutivo examinó las diversas solicitudes de afiliación a la Federación. He aquí la lista de los nuevos miembros:

AFRICA

• **Camerún**

**La Asociación de mujeres católicas**

Este movimiento laico nació en la Iglesia católica en 1964. Reuniendo a mujeres católicas de todas las clases sociales, su primer objetivo es enriquecer la espiritualidad y la vida social de estas mujeres ayudándoles a profundizar su fe católica, a vivir mejor la liturgia de la Iglesia y a darles mayor conciencia de sus responsabilidades como mujeres cristianas y como ciudadanas.

El movimiento está organizado a nivel de las parroquias, de las zonas, de las diócesis y del país. Sus actividades son múltiples: formación espiritual de los miembros, programa de desarrollo y actividades sociales.

Esta asociación ha decidido hacer del apostolado bíblico un elemento esencial de su programa y de su acción.

*Dirección:* Catholich Women's Association (C.W.A.), Bamenda Diocese, CWA Office Bayelle, P.O.Box 113, Mandon - Bamenda, N.W. Province, Cameroun.

• **Nigeria**

**Instituto Católico del Africa Occidental**

Este Instituto de enseñanza tiene como especialidad los estudios teológicos y disciplinas anexas. Fue fundado por la Asociación de las Conferencias Episcopales de los países anglófonos del oeste africano (Nigeria, Ghana, Sierra León, Liberia y Gambia).

El fin del Instituto es formar a los responsables del trabajo de la Iglesia en la subregión anglófona del oeste africano. Asegura la formación de profesores de seminarios mayores y menores, de los responsables de las casas de formación, del personal administrativo de las diócesis y de las casas religiosas.

Se da especial énfasis a la inculturación y a la teología «en el contexto». Los estudios bíblicos ocupan puesto especial.

El Instituto aspira a ser la primera universidad católica del oeste africano..

*Dirección:* Catholic Institute of West Africa, P.O.Box 499, Port Harcourt, Nigeria.

AMERICAS

• **Argentina**

**Sociedad del Verbo Divino**

La provincia de la Sociedad de los Padres del Verbo Divino de Argentina ha hecho suya la opción del capítulo general de 1989, que declaró que el ministerio

pastoral bíblico era una prioridad de la Sociedad. Uno de los religiosos ha sido destinado de tiempo completo al trabajo del apostolado bíblico, y está ya dedicado íntegramente a la animación de seminarios, semanas de la Biblia, jornadas de estudio, etc. Está prevista la creación de un «centro bíblico».

*Dirección:* Provincia Argentina Este SVD, Casa del Verbo Divino, San Marcos 4069, Suc. 1, Cas. 4, 3300 Posadas, Prov. Misiones, República Argentina.

#### • **Bolivia**

##### Conferencia Boliviana de Religiosas y Religiosos

La Conferencia Boliviana de Religiosas y Religiosos (CBR) agrupa a 1600 religiosas y 800 religiosos en 375 comunidades. Está comprometida de diversas maneras en el apostolado bíblico. Sus principales objetivos en este campo son:

- la producción de materiales accesible para facilitar la lectura personal y comunitaria de la Biblia;
  - el estudio de la Biblia de acuerdo al nivel social y cultural de cada persona en un esfuerzo por colaborar en la construcción de un mundo nuevo;
  - la lectura y meditación de la Biblia en los pequeños grupos;
  - el intercambio de experiencias en el campo del apostolado bíblico;
- el diálogo interconfesional con base en la Biblia.

La C.R.B. ha elaborado para sus miembros un plan de formación bíblica permanente (cf. página 16)

*Dirección:* Conferencia Boliviana de Religiosas y Religiosos (CBR), Cap. Castrillo No. 409 (esquina Av. 20 de Octubre), Casilla 8681, La Paz, Bolivia.

#### • **Colombia**

##### Seminario Mayor San José de Cúcuta

Bajo el impulso del Padre Jaime Alfonso Mora Rivera, el Seminario Mayor de San José de Cúcuta se muestra particularmente sensible al ministerio pastoral bíblico. El Seminario ha dirigido un trabajo sobre las asambleas bíblicas de la ciudad y de la región vecina. Presta ayuda a los diferentes organismos encargados de la catequesis y de la formación bíblica de los fieles.

*Dirección:* Seminario Mayor San José de Cúcuta, Apartado Aéreo 040, San José de Cúcuta, Colombia.

#### . **México**

##### Federación Católica de Centros de Formación Bíblica

Entre las 77 diócesis de México se cuentan ya 23 centros de formación bíblica. 17 de ellos se han

agrupado en una federación, cuyos miembros se esfuerzan en conjugar sus esfuerzos destinados a que la Sagrada Escritura ocupe el puesto que le corresponde en la vida y en la evangelización. Esta federación se propone además favorecer la formación bíblica de los diferentes animadores que trabajan en los centros bíblicos.

*Dirección:* Federación Católica de Centros de Formación Bíblica (FeCCeFoBi), Tecoyotitlan 88, Colonia Florida, 01030 México, D.F., México.

#### • **Perú**

##### Hermanas Misioneras de la Sagrada Biblia

La finalidad de esta congregación, fundada en 1981, es la lectura y la meditación, el estudio y la difusión de las Sagradas Escrituras, principalmente el Nuevo Testamento, de suerte que éstas sean alimento de la fe, de la moral y de la vida litúrgica de los fieles. Las Hermanas han creado ya varios centros bíblicos.

*Dirección:* Hermanas Misioneras de la Sagrada Biblia, Casa Grande, Trujillo, Perú.

### EUROPA / MEDIO ORIENTE

#### • **Italia**

##### Hermanas de Nuestra Señora de las Misiones

Esta congregación misionera internacional de hermanas está establecida ya en 18 países, y sus tareas son múltiples. En Papua Nueva Guinea y en el Nordeste de la India, por ejemplo, trabaja en la primera evangelización; en numerosos lugares del primer mundo, en cambio, las hermanas se ocupan de la catequesis de adultos. Muchas hermanas son catequistas en parroquias. La congregación está seriamente comprometida en el trabajo de pastoral bíblica.

*Dirección:* Suore di Nostra Signora delle Missioni, Casa Generalizia, Via di Bravetta 628, 00194 Roma, Italia.

#### • **Yugoeslavia**

##### Pastoralna Kultura - PAK

Este organismo desarrolla su acción en el terreno pastoral: espiritualidad, liturgia, Biblia, familia, arte sagrado. En el campo bíblico la PAK organizó el año pasado tres encuentros sobre experiencias ecuménicas de pastoral bíblica en grupos bíblicos. La PAK está haciendo un gran esfuerzo por ofrecer formación bíblica sólida a los animadores pastorales. Para el otoño

próximo prepara una semana de la Biblia. Publica un boletín que contiene una sección de reflexión sobre los libros bíblicos.

**Dirección:** PASTORALNA KULTURA, c/o Dragica Turkalj-Loncar, Tmjanski zavoj br.1, 41000 Zagreb, Yugoslavia.



**Otros asuntos**



- El Comité Ejecutivo se ocupó de diversos asuntos legales y financieros relativos a la Federación y a su Secretariado de Stuttgart. Preciso algunos puntos del reglamento de la Federación, trató la cuestión del aporte de los miembros y examinó el presupuesto del Secretariado.

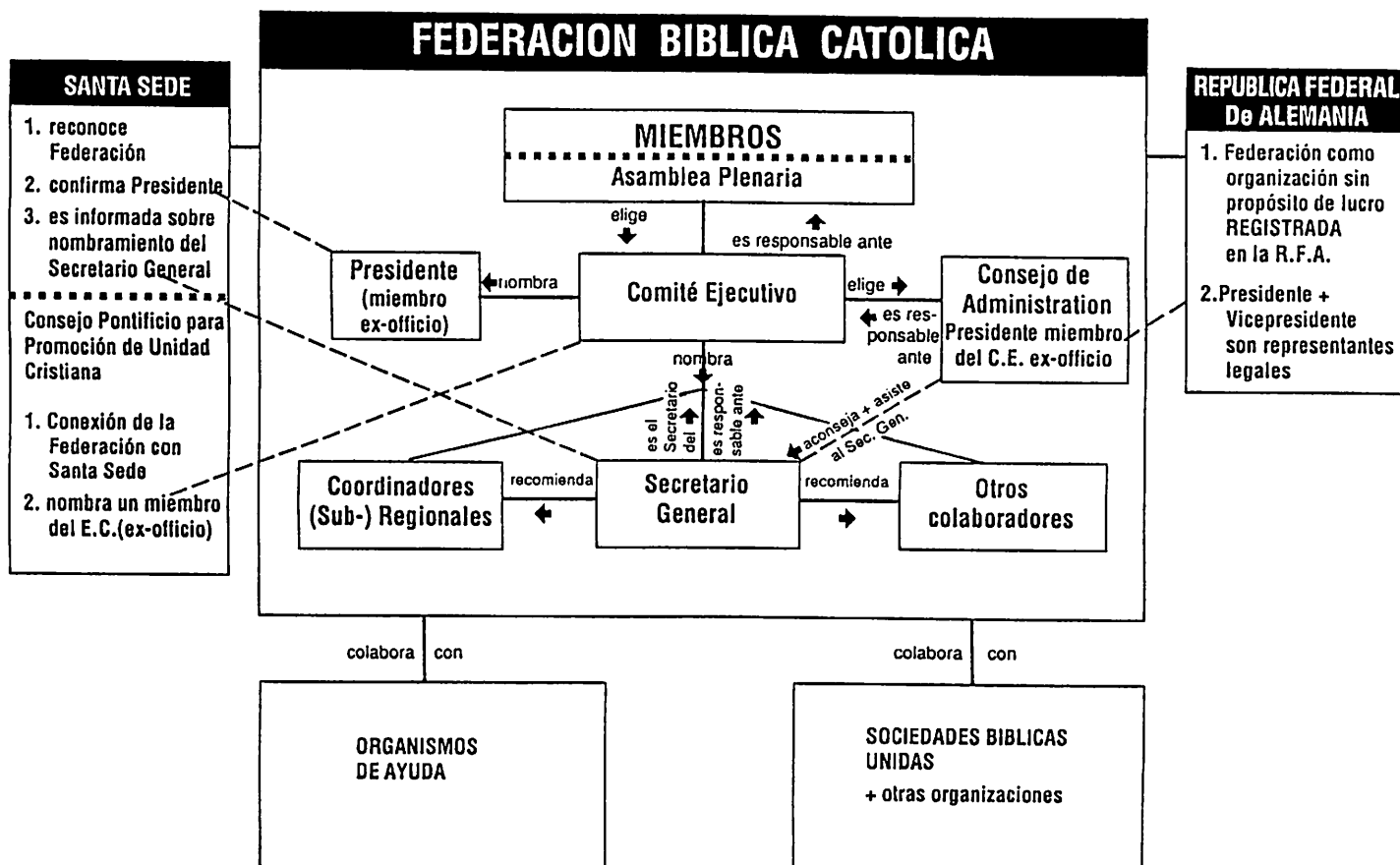
- Se discutió la idea de un encuentro de los diversos coordinadores de región cada dos años. Se destacó que el Secretario General asegura ya con sus viajes una buena relación con los coordinadores.

- La nueva encíclica «Centesimus Annus» puede ofrecer nuevas oportunidades a la pastoral bíblica. La Federación podría llamar la atención sobre las referencias bíblicas y sobre el fundamento bíblico de este documento.

- En 1994 la Federación cumplirá sus 25 años de existencia. Esta puede ser una buena ocasión para hacer conocer mejor el trabajo de la Federación.

- El mandato del Padre Feldkämper como Secretario General de la Federación fue prolongado de nuevo por tres años (1993-1996).

- El próximo encuentro del Comité Ejecutivo tendrá lugar cerca de Roma en junio de 1993.





## ECOS A LA ASAMBLEA PLENARIA DE BOGOTÁ

*Bajo este título publicamos en nuestro Boletín comentarios a la Declaración final y ecos de la vida de la Federación que pueden considerarse como respuesta a las orientaciones de la Asamblea Plenaria de Bogotá*

*«...Subrayamos la importancia de los domingos bíblicos, semanas bíblicas, meses o años bíblicos en la vida de las parroquias y de las diócesis...»*

Declaración Final de Bogotá.  
Recomendaciones (8.3.4.3.)

## ¿Por qué el domingo de la Biblia?

Una de las recomendaciones de la Declaración Final de Bogotá es la celebración de Domingos (meses, semanas o años) de la Biblia. Monseñor Ablondi, Presidente de la Federación, había hablado de ello al Santo Padre, y él había aprobado la idea. Ahora le ha hecho llegar este «recordatorio».

### Razones para promover Domingos, Semanas o Meses de la Biblia

**I. La iniciativa fue recomendada por el Santo Padre** en la carta enviada por él a la Federación Bíblica Católica con ocasión de la Asamblea de Bogotá en julio de 1990. El «documento final» de la Asamblea recuerda en tres pasajes la oportunidad de la «semana», el «mes» o el «año» de la Biblia.

### II. La iniciativa se comprueba válida:

1. para dar más relieve a las lecturas litúrgicas, que frecuentemente no se escuchan ni se entienden ni se retienen;
2. para ofrecer la posibilidad de crear mayor conciencia sobre la lectura personal de la Biblia;
3. para dar continuidad en la vida, a través de la Biblia, a los momentos de celebración de los sacramentos;
4. para dar un oportuno fundamento bíblico a las tareas y a los ministerios de la catequesis y de la caridad;
5. para ofrecer, por medio de la Biblia, un método de catequesis de los adultos, da fácil aceptación;
6. para contribuir, a través de la Biblia, a los propósitos de la Nueva Evangelización, en la cual la novedad perenne de la Biblia debe preparar el camino a un hombre nuevo bajo muchos aspectos;
7. para realizar, con el conocimiento de la Biblia, una auténtica inculturación del mensaje divino;

8. para dar fundamento bíblico, conforme al ejemplo del Santo Padre, a la Doctrina Social de la Iglesia;

9. para iluminar con la Biblia situaciones y problemas a fin de que se perciban, con la luz del Espíritu Santo y la guía del Magisterio, como signos de los tiempos;

10. para formar grupos bíblicos que tengan vitalidad después de la celebración de la Semana o del Mes de la Biblia. Estos grupos constituyen un antídoto eficaz, como lo demuestra la experiencia, contra la corrosión de las sectas;

11. para profundizar la colaboración en el campo ecuménico;

12. para preparar el diálogo interreligioso, sobre todo en las zonas en que están presentes otras religiones con sus «libros sagrados»;

13. para iluminar con la Biblia las diversas vocaciones y situaciones humanas. Las Semanas o Meses podrán dedicarse a aspectos o categorías diversas, como por ejemplo: la Biblia y los jóvenes; la Biblia y la familia; la Biblia y los ancianos; la Biblia y el sufrimiento, etc.;

14. para educar en la difusión de la Palabra de Dios, a fin de que los hogares cristianos y sobre todo los pobres de todos los continentes puedan disponer de la Biblia.

La Federación puede contribuir a las Semanas o Meses de la Biblia preparando y ofreciendo ayudas, favoreciendo el intercambio de experiencias, prestando asesoría en las diversas iniciativas.

## El domingo (semana / mes) de la Biblia en América Latina

La Declaración final de la Asamblea Plenaria de la Federación en Bogotá en julio del año pasado es hasta cierto punto la carta común de los diferentes miembros de la Federación. Entre los medios privilegiados que pueden contribuir a dar a la pastoral bíblica el puesto que debe tener en la vida de la Iglesia, la Declaración final recomienda el Domingo, la Semana, el Mes y el Año de la Biblia. Mons. Ablondi, Presidente de la Federación, no ahorra esfuerzos para que se desarrolle esta práctica en el mundo católico.

En esta perspectiva, el Secretariado de Stuttgart envió, en enero pasado, un cuestionario a todos los miembros de la Federación. Se trataba simplemente de reunir informaciones sobre lo que se está haciendo, y publicarlas luego a fin de que la experiencia de unos pueda estimular la iniciativa de otros. Agradecemos a quienes, en número considerable, se tomaron el tiempo de responder a este cuestionario. El Boletín *Dei Verbum* presentará en varios números el resultado de esta encuesta. Para comenzar ofrecemos aquí un resumen de las principales informaciones provenientes de América Latina.

Las 16 respuestas (de 31 cuestionarios enviados) recibidas de América Latina por el Secretariado de Stuttgart dan una buena visión de conjunto del trabajo realizado entre los católicos en cuanto a la promoción de domingos, semanas, meses o años bíblicos.

### Proveniencia de las respuestas

- Organizaciones bíblicas nacionales (Uruguay, Perú, Bolivia, Chile, Brasil, Argentina) = 6
- Centros diocesanos o interdiocesanos (Medellín en Colombia, Lima en Perú, Quilmes en Argentina, Sao Paulo en Brasil) = 4
- Ordenes religiosas (Cooperadores parroquiales de Cristo Rey en Argentina, Hijas de San Pablo en Brasil, Capuchinos en México, Sociedad del Verbo Divino en Ecuador) = 4
- Institutos (Instituto de Sagrada Escritura de México) = 1
- Fundación (Fundación Palabra de Vida, de Buenos Aires) = 1.

Es de notar que el influjo de un centro diocesano puede sobrepasar en mucho los límites de la diócesis. Igualmente, el de una orden religiosa suele extenderse más allá de las fronteras del país en que trabaja.

### Una tradición que avanza

Al leer las las respuesta provenientes de América Latina aparece que la práctica del Domingo de la

Biblia, y sobre todo de la Semana de la Biblia, es ya una tradición arraigada que se ha desarrollado particularmente en estos últimos años. Pero, quien puede lo más, puede lo menos. Países o diócesis en que ya es usual la semana o el mes de la Biblia, se suele escoger además un día especial como «Domingo de la Biblia» o «Día de la Biblia».

En Argentina, la Conferencia Episcopal propuso ya en marzo de 1961 la celebración de un Domingo de la Biblia a nivel nacional. También en Argentina, la diócesis de Quilmes celebra su propio Domingo de la Biblia desde 1976, y una Semana de la Biblia desde 1985. En Brasil, el Servicio de Animación Bíblica (Belo Horizonte) organiza desde hace ya 20 años el Mes de la Biblia. Otro tanto hace el Departamento de Catequesis de Chile. En este país, el Movimiento Bíblico ofrece cada año, desde 1962, materiales para la Semana de la Biblia, que se lleva a cabo a nivel nacional en la semana más próxima a la fiesta de San Jerónimo (30 de octubre). En México, los franciscanos, que tienen influjo pastoral en todo el país, inauguraron hace 5 años la primera Semana Bíblica. En Uruguay, la Comisión nacional de pastoral bíblica celebra desde hace 4 años el Mes de la Biblia, dentro del cual se elige un día especial como «día de la Biblia». Bolivia comenzó en 1990 con las «Jornadas de la Biblia».

La gran mayoría de estas celebraciones se hace en marco exclusivamente católico. La participación de otras comunidades cristiana, si se da, es muy limitada; se limita, por ejemplo, a un encuentro y una oración común.

## Objetivos

¿Qué objetivos se proponen estas celebraciones? Los términos en que se expresan son diversos, pero las preocupaciones suelen ser unas mismas:

- «Ayudar a leer la Biblia dentro de la espiritualidad católica, a la luz de DEI VERBUM. Se busca subrayar los criterios hermenéuticos de la lectura: lectura cristológica y eclesial» (Argentina)
- «Ayudar a las comunidades y a los fieles a leer la Biblia con un efecto liberador y salvador, y que lleve a la conversión» (Brasil)
- «Despertar y promover en el pueblo: la participación en las preocupaciones de la Iglesia local, latinoamericana, universal; la configuración de la vida cristiana conforme al mensaje de la Biblia; la pastoral bíblica» (Ecuador)
- «Preparar y disponer las personas a un encuentro vital con la Palabra de Dios» (Brasil)
- «Que todo el pueblo de Dios se alimente de la palabra de Dios y alcance una fe más sólida. Se acentúan dos aspectos: aprender a gustar la Palabra del Señor y robustecer la fe mediante una lectura seria y científica» (Chile)
- «Conocer la Biblia es conocer a Jesús. El objetivo es hacer descubrir la Biblia como un libro que nos revela a Jesucristo. Se pone de relieve especialmente la revelación de Dios en Jesús. Se invita a la participación en grupos bíblicos para conocer y vivir la Palabra de Dios» (Uruguay)
- «Se trata de trabajar en obtener un conocimiento global de la Biblia y en proponer un método de lectura que lleve a la profundización de la Palabra en la liturgia dominical y a un compromiso actual más activo» (Argentina)
- «Difusión de la Biblia. Aprender a leer mejor las Sagradas Escrituras. Nuevos círculos bíblicos. Favorecer una lectura piadosa y bien fundada. Entre los temas convenidos: historia de la salvación e historia actual; Biblia y comunidad cristiana; Biblia y oración; Biblia y solidaridad» (Argentina)
- «Tenemos a la vista la situación de nuestro pueblo creyente, que camina entre la esperanza y la desesperanza. Poner la Biblia en manos del pueblo creyente para que la Buena Nueva que Jesucristo nos trae aliemente la vida de nuestro pueblo oprimido y lo comprometa en la transformación de su realidad. El aspecto que más acentuamos es: que la Biblia no sea sólo el relato de una historia pasada, sino el espejo de nuestra propia historia, a fin de seguir construyendo nuestro proyecto de liberación a ejemplo del pueblo de Israel» (Bolivia)
- «Que los participantes conozcan los documentos del Magisterio de la Iglesia que tratan de alguna manera el aspecto bíblico, a fin de secundar los deseos del Santo Padre de una nueva evangelización y renovar el Anuncio

alegre de la Palabra de Dios, particularmente como está expresado en la Sagrada Escritura. El objetivo es afirmar esta buena nueva de salvación, traída por Jesucristo al mundo que nos rodea, y ser así los testigos del amor de Dios, en palabras y en acciones. Estudio de los elementos tan descuidados de Dei Verbum, tal como han sido recordados en la Declaración final de la Asamblea de Bogotá. Comentarios en los grupos sobre los contenidos que mayor influjo pueden tener en nuestro ambiente. Reflexión personal sobre los textos que hacen cambiar nuestras vidas» (México)

- «Acercar el pueblo a la Biblia, permitiéndole, mediante un lenguaje sencillo, basado en una exégesis seria, una comprensión existencial de los textos que lo lleve a responder en su vida a la invitación que Dios nos dirige en su Palabra» (Colombia)
- «Lectura orante y comunitaria de la Biblia» (Brasil)
- «El objetivo principal ha sido hasta hoy sensibilizar al Pueblo de Dios con respecto al sitio de preferencia que corresponde a la Biblia en la vida cristiana, a fin de que tanto personal como comunitariamente se busque en ella la fuente de renovación». Se busca que los cristianos tomen la Biblia en sus manos. Que en las misas se lea la Biblia de manera que se aprenda a verla en relación con la vida» (Uruguay).

## Temas

La presentación bíblica puede tener diversos centros de atención: unas veces es una introducción global a la lectura de la Biblia en general y a un método particular de lectura; otras son temas más concretos relacionados con la situación local. Como ejemplo he aquí el programa de una Semana Bíblica propuesta para las parroquias de la arquidiócesis de Lima: 1. Introducción general a la Biblia; 2. Las partes y la composición de la Biblia; 3. La Biblia, Palabra de Dios; 4. El Antiguo Testamento; 5. El Nuevo Testamento; 6. Cómo leer la Biblia. En Chile, los temas de la Semana de la Biblia son los de la historia de salvación. Como base de reflexión se suele tomar la constitución conciliar Dei Verbum y también la Declaración final de Bogotá. Otros temas frecuentes de meditación son: el puesto de Cristo en la lectura de la Biblia, la relación entre la Biblia y la liturgia, etc.

## Organización y medios

A nivel nacional, quienes proponen el tema y los materiales de la Semana Bíblica suelen ser los responsables permanentes de la pastoral bíblica. A nivel diocesano la preparación corre a cargo de los miembros de la comisión diocesana encargada de la pastoral bíblica o de la catequesis. Pero más y más se asocia a equipos de laicos en tal preparación. Es notorio que la organización de un Domingo o de una Semana de la Biblia logra hacer colaborar a toda clase de personas y movimientos que en alguna forma comparten la

responsabilidad de la pastoral local. No es sólo el trabajo de algunos expertos en pastoral bíblica.

Cada año el Boletín de la Subregión América Latina de la Federación, «La palabra Hoy», publica un número con sugerencias prácticas para organizar una Semana de la Biblia.

Las fechas escogidas para el Domingo o la Semana de la Biblia varían mucho según los lugares. Algunos aprovechan de los que se pueden llamar tiempos fuertes de la liturgia, como el Adviento y la Cuaresma. En algunos países se organizan varias semanas bíblicas en el transcurso de un mismo año.

Las respuestas no se detienen a describir en detalle la celebración misma y los medios de que se sirven. Entre los medios más usados se pueden enumerar:

- elaboración de folletos, libros o afiches para preparar y acompañar la celebración del domingo, semana, mes o año de la Biblia
- la celebración suele iniciarse con la intronización solemne de la Biblia
- jornadas vespertinas de oración
- reuniones de reflexión e intercambio
- concursos de dibujo y cantos, destinados a los más jóvenes
- exposiciones bíblicas comentadas
- un festival de música de inspiración bíblica.

Las celebraciones bíblicas suelen ser además ocasión para ofrecer a los participantes la biblia o materiales informativos bíblicos (libros, revistas) a precio favorable.

## Deseos

Es general el deseo de mejorar las celebraciones bíblicas ya habituales, a fin de lograr un mejor trabajo a nivel nacional (Uruguay), o «para reforzar la colaboración ecuménica» (Bolivia). Igualmente es deseo de casi todas las organizaciones el poder «conseguir biblias a buen precio, sobre todo para la gente más pobre» (Argentina, Chile).

Puede decirse que cada celebración bíblica mejora la práctica ya existente. Así, las semanas bíblicas en Uruguay están haciendo posible programar un encuentro nacional sobre la Biblia, su utilización, sus dificultades, su lectura. Se prevé asimismo una semana teológica sobre el documento conciliar Dei Verbum.

## Frutos

Todas las respuestas llaman la atención sobre los frutos innegables del domingo, la semana, el mes o el año bíblicos.

• *Lo positivo que vemos es que cada vez aumenta el interés de la gente por la Sagrada Escritura. Prácticamente todas las parroquias celebran ya el*

*mes de la Biblia, aunque algunas destaquen más en él un domingo especial. Numerosos grupos y comunidades comienzan a organizar exposiciones, cantos, jornadas parroquiales de diversa índole. La participación es grande.*

*Durante el mes de la Biblia, todos los sectores de la pastoral dan especial atención a la Biblia. Por esta razón sería difícil señalar un fruto inmediato determinado» (Uruguay).*

• *«No hay duda de que las Semanas Bíblicas han despertado entre los católicos un mayor interés por la Biblia... Pero a menudo el trabajo de los grupos bíblicos carece de continuidad. El éxito de las Semanas Bíblicas depende todavía demasiado de las actividades e iniciativas de los responsables locales de la pastoral...» (Colombia).*

• *«La fe adquiere más seriedad y solidez» (Chile).*

• *«Mayor difusión de ejemplares de la Biblia. Ayuda para una mejor lectura de las Sagradas Escrituras. Surgen círculos bíblicos» (Argentina).*

• *«Se acentúa el entusiasmo por el método de lectura propuesto» (Argentina).*

• *«Se comprueba una sed creciente de la Palabra de Dios, en particular entre los jóvenes. Cada familia posee ya una o varias biblias. La preparación permite también una mejor colaboración con los responsables de la Iglesia y con los demás movimientos eclesiales» (Brasil).*

• *«Ha surgido gran interés por la palabra» (Brasil/Uruguay/Bolivia).*

• *«Numerosos grupos y comunidades comienzan a organizarse para participar en el mes de la Biblia. Todos los sectores de la diócesis prestan ya atención especial a la Palabra» (Uruguay).*

• *«El efecto producido es muy difícil de describir. Se dan efectos tan grandes y diversos como en la actividad del Espíritu de Jesús» (Brasil).*

• *«El mes de la Biblia ayuda a motivar y despertar el interés de la comunidad por la Palabra de Dios» (Uruguay).*

• *«Las semanas bíblicas a nivel de las parroquias van a permitir proponer una semana bíblica a nivel nacional» (Perú).*

• *«Un mayor interés en leer la Palabra con un método histórico y que compromete en la transformación de la realidad» (Bolivia).*

• *«Ha crecido la participación del clero y de las religiosas... Gracias a la sensibilización producida por la Semana Bíblica podemos entrar ya en una nueva etapa del trabajo de nuestro Centro Bíblico...» (Ecuador).*

## El puesto de la Escritura en la formación de los sacerdotes

*Ofrecemos aquí el texto de la intervención de Mons. John Onaiyekan, obispo coadjutor de Abiya, Nigeria, durante el pasado Sínodo de los Obispos sobre la formación de los sacerdotes*

«1. Quisiera subrayar la importancia de la formación de los sacerdotes para que sean amantes ardorosos y ministros efectivos de la palabra de Dios contenida en la Sagrada Escritura. Mi observación se apoya en la experiencia que la Iglesia en Nigeria ha hecho últimamente en este materia.

2. El documento de trabajo (*Instrumentum Laboris*) hace referencia a la Palabra de Dios en diversos lugares... Pero yo quisiera llamar la atención especialmente sobre dos referencias: la primera a la «lectio divina» como alimento para la vida espiritual y «factor de unificación en la jornada espiritual» del sacerdote; la segunda a la «preparación específica» exigida por el «servicio de la Palabra».

3. Ya el Vaticano II insistió repetidas veces sobre la gran importancia de la Sagrada Escritura para la formación y la vida de los sacerdotes (p.e. OT 8,10; PO 4; DV 24,25). Sobre esto se ha vuelto a dar énfasis en diversos documentos oficiales de la Iglesia posteriores al Vaticano II. Frente a tal riqueza de documentos y orientaciones cabe preguntar: ¿Qué hemos logrado en la práctica?

4. En Nigeria hemos hecho esfuerzos serios por hacer efectivas estas recomendaciones. Los programas teológicos de los seminarios han sido revisados a fin de dar a la Escritura la prioridad y hacer de ella el «alma de la teología». Se ha procurado formar expertos, y éstos dan ahora a los seminaristas una formación bíblica actualizada. Sin embargo, todo esto ha sucedido en el campo académico. La exégesis científica es sin duda buena y útil, pero por sí sola no es suficiente para llevar al seminarista y al sacerdote a descubrir «la fuerza y poder de la Palabra de Dios» (DV 21).

5. En cambio, cuando volvemos la atención al pueblo de Dios al nivel de las bases, comprobamos otro fenómeno muy diverso. Vemos allí una explosión de entusiasmo por la Biblia a todos los niveles. Esto es en gran parte resultado de las ideas típicas del Vaticano II, tales como: mayor acceso de los fieles cristianos a la Biblia (DV 22), más lugar para la Biblia en la liturgia renovada, y su lectura en lengua vernácula (SC 36, 51), la dimensión bíblica del movimiento de renovación

carismática, y aspectos positivos de relaciones ecuménicas más estrechas con los protestantes.

6. Nuestros fieles laicos se quejan de que los sacerdotes no tienen suficiente conciencia de la sed que el pueblo tiene de la Palabra de Dios. En efecto, muchos sacerdotes no tienen tiempo para el apostolado bíblico. A otros les faltan el interés y la habilidad para llegar a la gente allí donde ésta se encuentra. Los pocos que tienen interés y habilidad están asignados a otras áreas del apostolado.

7. El precio que estamos pagando por este descuido es alto. Mucha gente está yendo a saciar su sed de la Palabra de Dios en otras partes, en pozos contaminados y frecuentemente envenenados. Se convierte en presa fácil de sectas fundamentalistas anticatólicas, que con la Biblia como carnada los sacan de la verdadera fe. Especialmente vulnerable es la juventud. Mi experiencia con la Federación Bíblica Católica me ha hecho ver que este fenómeno no se da sólo en Nigeria sino también en muchas otras partes del mundo.

8. ¿Cuál es la solución?

- La solución no puede consistir en desanimar ni mucho menos en sofocar el entusiasmo de la gente por la Biblia. Más bien deberíamos impulsarlo aún más, dándole al mismo tiempo el rumbo debido.

- Es necesaria una formación de los sacerdotes, inicial y continuada, que responda a este serio desafío. Estoy convencido de que tal formación puede comenzar por hacer bajar la Escritura de la cabeza al corazón. Si no todos los sacerdotes pueden ser profesores de Sagrada Escritura, cada sacerdote sí debe ser un amante de la Escritura, y en este sentido un experto de la Biblia entre el pueblo de Dios.

- Habría que aprovechar todos los medios disponibles para hacer de las Escrituras un libro vivo en los seminarios, tanto al nivel personal como comunitario: por ejemplo, reuniones para reflexión e intercambio bíblicos, celebraciones, etc.

- El estudio académico de la Biblia sigue siendo importante. Sin embargo, el objetivo último ha de ser adquirir mayor familiaridad con la Palabra de Dios y mayor amor a ella, sea como alimento personal, sea como servicio a la Palabra, tratando de conseguir un equilibrio entre frío racionalismo y craso fundamentalismo.

- Por último, debería darse más énfasis a la aplicación pastoral de las Escrituras para la vida del pueblo, tanto en la oración, la liturgia y la catequesis como en situaciones y decisiones de la vida diaria. El sacerdote debe también aprender a escuchar *con* el pueblo las Escrituras, en las cuales Dios comunica frecuentemente a través de los «pequeños» cosas ocultas a los «sabios y prudentes». De aquí también la necesidad de entrenar líderes que sean capaces de guiar a otros en el estudio y la reflexión comunitaria de la Biblia.

Durante seis años yo mismo enseñé las Escrituras a los candidatos al sacerdocio, y debo confesar que no preparé a mis estudiantes para responder a los desafíos antes señalados. Este Sínodo debería inculcar a quienes ahora enseñan en los seminarios la necesidad de

cambiar de énfasis. Tal cambio de énfasis tendría que abarcar también los centros donde se preparan los profesores de Sagrada Escritura, como el Instituto Bíblico e instituciones análogas.

Otras sugerencias de mi parte son:

- Habría que dar más facilidades a los sacerdotes y a otros ministros de la Palabra para una mejor preparación en el terreno de la pastoral bíblica dentro de un contexto de formación permanente. El programa «Dei Verbum» que los Padres del Verbo Divino están llevando a cabo en Nemi (cerca de Roma) es un buen ejemplo.

- Necesaria es sobre todo una mayor convicción de parte de las autoridades eclesíásticas, de que la pastoral bíblica merece una alta prioridad. Una comisión bíblica a nivel nacional y diocesano, como la que tenemos en Nigeria, sería muy recomendable donde todavía no existe.

Conclusión:

El Vaticano II llevó la Biblia al pueblo de Dios. No hay quien detenga este proceso. La única actitud justa es

impulsarlo aún más, guiados por las ricas intuiciones de este Concilio, especialmente las de *Dei Verbum*. El Sínodo extraordinario de 1985 hizo notar que este documento conciliar ha sido «demasiado descuidado». Para remediar este descuido, yo propongo un Sínodo de Obispos sobre *la Biblia en la vida y misión de la Iglesia*. Un tal Sínodo es urgente».

(texto original en inglés)

*Durante este mismo Sínodo, Mons. Joseph Satoshi Fukahori de Takamatsu (Japón) intervino para subrayar que también en su región un número creciente de cristianos busca un conocimiento más profundo de las Escrituras, confirmando así la experiencia de Mons. Onaiyekan. Estos cristianos - dijo - no están satisfechos en su búsqueda, porque los sacerdotes no están preparados para su tarea. La consecuencia es que numerosos fieles abandonan la Iglesia católica para afiliarse a las sectas. El Sínodo debe recalcar la necesidad de que los seminaristas comprendan el profundo significado de las Escrituras y crezcan en su respuesta a la Palabra.*

## Encuesta en Italia: Biblia y Catequisis de Adultos

*A fin de conocer mejor lo que se hace en el campo del apostolado bíblico en Italia, la Oficina Nacional de Catequisis de Italia acaba de lanzar una encuesta a todas las diócesis. He aquí el cuestionario enviado a los responsables de las Oficinas Catequéticas diocesanas.*

### LA BIBLIA EN NUESTRAS COMUNIDADES ECLESIALES

#### I: DESCRIPCIÓN DE LAS EXPERIENCIAS

El cuidado particular de los adultos y de su catequisis, convertido en prioridad en nuestra Iglesia en Italia, coincide hoy con un método fundamental de formación en la fe, el que practican los grupos bíblicos o del Evangelio, especialmente en nuestras parroquias.

Gracias al reciente encuentro nacional, organizado por la Oficina Nacional de Catequisis (ONC), hemos tenido la grata sorpresa de descubrir que tales grupos son ya numerosos entre nosotros y que existe un gran deseo de promoverlos.

Para poder reforzar tal proceso de estrecho contacto con la Palabra de Dios en favor de otros adultos en

otras comunidades parroquiales, es siempre valioso valerse de las experiencias existentes y hacerlas conocer de otros.

Tal es la razón de esta encuesta, enviada a todas las oficinas diocesanas de catequisis. Su objetivo no es tanto saber el número de grupos bíblicos activos entre nosotros, cuanto conocer en forma detallada el camino que han seguido, las dificultades que han debido superar, etc.

No damos tanta importancia a que las respuestas sean numerosas, sino a que sean precisas y ricas en información, ojalá acompañadas de los materiales de que se sirven los grupos (programas, temas, metodología, subsidios). El cuestionario contiene una sección de preguntas sobre si el grupo bíblico asume el proyecto bíblico italiano - y más ampliamente las exigencias de un encuentro con la palabra de Dios a nivel de Iglesia - para la formación de adultos en la fe, dentro del contexto de una comunidad adulta de fe, y cómo lo hace.

Para responder claramente es casi necesario estimular a los pastores de las parroquias a que contribuyan personalmente tomando por base el presente cuestionario, que la Oficina Diocesana de Catequisis (ODC) les enviará informándoles sobre el sentido de la iniciativa.

#### 1. Existencia de los grupos bíblicos

1.1 ¿Cuántos grupos bíblicos (que se suponen formados por adultos) existen en la diócesis (distinguiendo entre los grupos de movimientos y asociaciones y los de tipo parroquial)?

La pregunta se refiere a grupos bíblicos formados por adultos, con posible presencia de jóvenes y también de religiosos.

Se pide distinguir entre los grupos bíblicos propios de movimientos supraparroquiales (p.e. catecumenales, órdenes religiosas...) y los de tipo parroquial, así como entre los que funcionan a nivel de zona o de diócesis.

**1.2 Pedimos indicar con la mayor exactitud posible cuándo surgieron y por qué razón (presencia de un biblista, iniciativa diocesana o del párroco...).** Indíquese el número promedio de participantes por cada grupo, la proporción de hombres y mujeres, la extracción social

La pregunta comprende cinco puntos: cuándo surgieron; quién los hizo surgir; por qué razón; cuántos son los miembros de cada grupo: número de hombres y de mujeres; clase social a que pertenece el promedio (media, popular, pobre...).

## 2. Funcionamiento de los grupos bíblicos (parroquiales)

### 2.1 En cuanto a los contenidos:

- qué contenidos bíblicos se han tratado en el último año 1989-1990;
- si existe una programación anual de los contenidos, indíquese brevemente (al menos para aquellos grupos que se ciñen a ella), señalando las razones de tal selección;
- Fuera de los contenidos bíblicos ¿se tratan normalmente otros temas (doctrinales, humanos, de actualidad)? ¿Por ejemplo cuáles?

### 2.2 En cuanto a la forma de hacer las reuniones:

- ¿Cómo está estructurado el encuentro en cuanto a periodicidad (con qué frecuencia): día, hora, duración, lugar, en ambiente de parroquia o en una casa particular?
- cómo se desarrolla el encuentro, o sea, sus fases o partes;
- ¿puede decirse que sigue la lectio divina, o prefiere otras lecturas?

### 2.3 En cuanto a los subsidios y otras indicaciones metodológicas:

- ¿cómo se utiliza la Biblia?
- ¿Se emplean otros recursos (otros libros, audiovisuales, mapas...)?

Aquí las preguntas son más amplias porque interesan directamente a nuestro propósito, que es reunir experiencias detalladas. Se pide responder detenidamente sobre los contenidos (no preguntamos sobre los objetivos, pero si algún grupo los ha formulado, indíquelos al hablar de los contenidos), sobre la metodología y el uso de subsidios.

## 3. El animador de los grupos bíblicos

**3.1 ¿Existe un animador o guía en los grupos bíblicos parroquiales? ¿Es por regla general un sacerdote o un laico? Si no existe indíquense las razones**

**3.2 ¿Qué función cumple de hecho el animador bíblico: antes, durante y después de las reuniones?**

La figura del animador, biblista o no, es fundamental. Las preguntas tratan de esclarecer si existe y qué función cumple. Nos referimos siempre a los grupos bíblicos parroquiales.

## II: LAS EXPERIENCIAS DE LOS GRUPOS BIBLICOS EN CONTEXTO

### 4. Con relación al nivel pastoral de la comunidad

**4.1 ¿En el programa de los grupos bíblicos existe conexión explícita e intencional con la catequesis del Catecismo de adultos?**

- Si existe, ¿cómo se da? ¿En qué momento?
- Si no es con el Catecismo de adultos, ¿se dan otras formas de proceso catequístico, es decir, conexión con temas de la fe de la Iglesia fuera de la Biblia?

La pregunta es importante: se trata de ver cómo es posible conectar el momento específico del acceso a la Biblia con el cuadro global de la fe que la Iglesia propone creer y vivir a los adultos en la comunidad cristiana. En otras palabras: qué se hace para conectar el discurso bíblico con el terreno práctico de fe y de vida de la comunidad cristiana italiana.

**4.2 ¿En los encuentros bíblicos se da relación explícita con la celebración de la palabra de Dios, con la liturgia y más ampliamente con la oración?**

¿En esta relación se da importancia primordial a la caridad, o sea a la participación activa en la vida y el servicio de la comunidad, de los pobres, de la sociedad?

La pregunta alude a otro vínculo esencial de la dinámica de la Palabra de Dios: cómo se conecta con la liturgia, cómo desemboca en servicio de caridad en las diversas necesidades de la parroquia (por ejemplo en la catequesis de niños y otras tareas de animación) e incluso en la vida profesional de sus miembros.

## III: EVALUACION DE LAS EXPERIENCIAS DE LOS GRUPOS BIBLICOS

### 5. Aspectos positivos

**5.1 Tomando por parámetro la formación de los adultos en la fe, ¿qué contribución positiva aporta el encuentro con la Biblia?**

**5.2 ¿Cuáles son las razones del interés de los adultos en el encuentro bíblico? ¿Se da quizá alguna ambigüedad?**

Las preguntas se refieren a los elementos constructivos del encuentro con la Biblia; lo mejor será que los participantes mismos los expresen. La primera pregunta es una evaluación global del potencial formativo de la Biblia para la fe; la segunda busca reunir las razones del «éxito» que logra la Biblia, tratando de valorarlas críticamente.

### 6. Aspectos problemáticos y dificultades

**6.1 Con relación a los contenidos bíblicos y a su comprensión (dificultad, mala explicación...)**

**6.2. Con relación a la metodología y a la transmisión a la gente del grupo (en forma pesada, extraña, abstracta...)**

**6.3 Con relación a los subsidios y materiales de trabajo (escasez, poco valor...)**

6.4 Con relación a la figura del animador (competencia, excesiva dirección...)

6.5 Con relación al contexto eclesial, bien sea al proceso catequístico global o bien a la participación en la liturgia o en la actividad caritativa (se da cierta separación, cierto snobismo...)

Las preguntas están articuladas entre sí. Es esencial responder a todas para poder captar la realidad, con las dificultades que ofrece, y evaluarla con inteligencia.

## 7. Sugerencias

7.1 ¿Qué necesitan en particular los grupos bíblicos para incorporar su encuentro con la Biblia dentro del proceso de crecimiento en la fe? Discutir los factores enumerados bajo el N. 6.

7.2 ¿Qué sugeriría usted, según su experiencia, a quien se propone iniciar un grupo bíblico en su parroquia? ¿Cuál ha de ser su punto de partida? ¿A qué debe prestar especial atención?

7.3 Para que pueda ser una catequesis de adultos conforme al plan pastoral italiano, ¿con qué elementos debería completarse un grupo bíblico parroquial (a nivel de las verdades de fe, de la liturgia, de la vida eclesial)?

Las sugerencias se refieren a tres aspectos: a la necesidades a que pueden atender los propias Oficinas de catequesis regionales o diocesanas (por ejemplo la formación de los animadores); a los aspectos a que, con base en los experimentos ya existentes, debería prestar atención quien pretende iniciar un grupo bíblico de adultos: cuándo y cómo iniciarlo; a la integración del grupo bíblico con el conjunto de la vida de fe de la comunidad, a fin de evitar aislamientos estériles.

## 8. Grupos ya activos

8.1 Indíquense en la encuesta el nombre, dirección, teléfono de las parroquias (nombre del párroco) donde ya funcionan grupos bíblicos.

## Información

### **BOLIVIA - Formación bíblica permanente para religiosas y religiosos**

La Conferencia Boliviana de Religiosos (CBR) ha elaborado un plan de formación bíblica permanente para sus numerosos miembros, a fin de responder a una necesidad que ella considera urgente en Bolivia. Es un esfuerzo por ofrecer un estudio de la Biblia organizado y adaptado a las exigencias de la vida consagrada en Bolivia.

Se trata de alimentar la espiritualidad de la vida religiosa con una lectura orante de la Sagrada Escritura. En el fondo se quiere con ello restaurar una tradición ya antigua a partir de los pobres de América Latina, y en particular de Bolivia. La actualización de la «lectio divina» supone algunos elementos nuevos, pero el espíritu y la finalidad son hoy los mismos de ayer. La lectura bíblica, hecha en comunidad, aumentará la capacidad de las religiosas y los religiosos de Bolivia de dar su aporte a todo lo que vive y hace la Iglesia como servicio del pueblo boliviano.

El plan de formación es una guía pedagógica y programada de lectura bíblica extendida a siete años, que aspira a producir como fruto principal la actualización y profundización de la Lectio Divina hecha en el contexto del pueblo boliviano dentro de la pastoral de la Iglesia local.

### *Objetivos*

#### **1. Objetivo general**

Alimentar la vida con la Palabra de Dios leída frente a la realidad del pueblo boliviano, para vivir y animar su proceso de liberación, en fidelidad con el proyecto de Dios, y para poder participar en la Nueva Evangelización.

#### **2. Objetivos específicos**

- 1) Profundizar en la comunión eclesial y la vocación profética de la vida religiosa en el presente de América Latina.
- 2) Comprender mejor la historia del pueblo de la Biblia, en relación con la historia de los diversos pueblos de América Latina. Poner el acento en las etapas más importantes de las dos historias.
- 3) Aprender a leer la Biblia en comunidad, a partir de la realidad del pueblo (los empobrecidos); con una nueva metodología de evangelización en conformidad con las necesidades de nuestras comunidades cristianas.
- 4) Suscitar la conversión de la vida religiosa, a la luz de la Palabra de Dios, dejándose interpelar por ella. Expresar y celebrar la conversión como don gratuito de Dios presente y activo en nuestra vida personal, comunitaria y social.
- 5) Iluminar con la Biblia la misión liberadora de la vida religiosa, expresada en los procesos de inserción e inculturación.
- 6) Actualizar el mensaje evangélico a partir de la realidad y de la cultura de nuestro pueblo para la construcción del Reino de Dios.
- 7) Reforzar nuestra tarea evangelizadora y misionera, buscando obtener un conocimiento más profundo de



la Palabra, en unión con el pueblo y respondiendo a su ansia de vida.

### Metodología

- Hacer la lectura en comunidad, creando un ambiente de escucha y de silencio para acoger la Palabra.
- Tomar en cuenta la situación concreta del pueblo, sus problemas y sus esperanzas, su historia y su cultura, su realidad global.
- Hacer un estudio del texto bíblico a tres niveles:
  - . literario
  - . histórico
  - . teológico

- Terminar el estudio con una celebración de la Palabra, asumiendo un compromiso concreto como respuesta a la Palabra de Dios.

### Estructura organizadora

La CBR ha nombrado una coordinadora de tiempo completo y creado diferentes equipos para llevar a la práctica este plan de formación bíblica permanente. Se han fijado fechas para los encuentros. Se editaron un folleto y diversos materiales y se organizó una pequeña biblioteca.

**Informaciones:** CBR, Calle Capitán Castrillo N. 409, Casilla 8681, La Paz, Bolivia.

## Vida de la Federación

### AFRICA

#### SUDAN - Sesión bíblica

A pesar de las dificultades resultantes de la situación política del país, el Centro Bíblico de Palica, en el sur del Sudán, organizó en febrero último una sesión bíblica sobre el tema «Las mujeres en la Biblia». Asistieron 32 mujeres, responsables del trabajo en su respectivo medio.

**Informaciones:** Palica, Nacional Pastoral, Liturgical, Catechetical Center, P.O.Box 32, Juba, Sudan

### ASIA / OCEANIA

#### NUENA ZELANDIA - Grupos «A.B.I.L.»

A.B.I.L. (Adult Biblical Interdependent Learning) propone un programa global para profundizar la vida cristiana a partir del estudio y meditación de los textos bíblicos. Este programa, importado de los Estados Unidos, ha tenido cierto éxito en Nueva Zelanda.

**Informaciones:** A.B.I.L., 15851 N. Lago del Oro PKY, Tucson, Arizona, U.S.A.

### LAS AMERICAS

#### COLOMBIA -Semana Bíblica de Cuaresma

El Movimiento Bíblico de la arquidiócesis de Medellín propone cada año, durante la Cuaresma, la organización de una Semana Bíblica en torno a un tema. Para este año el tema propuesto fue «La paz como fruto de la justicia». Un folleto editado especialmente para este fin transmite el espíritu de la semana y la metodología, y propone 5 temas de reflexión.

Sobre el primer punto dice: «La Biblia nos muestra un Dios presente en la vida del pueblo de Israel. Nos enseña cómo Él lo conduce en los momentos difíciles y lo salva en situaciones desesperadas, lo libera de la esclavitud para llevarlo a la tierra de libertad. Por esta razón, para comprender la Biblia es necesario conocer la historia del pueblo de Israel en aquel tiempo, ya que el texto nos recuerda las circunstancias en que vivió la comunidad. El pueblo de Israel trató de responder a sus necesidades de acuerdo con la voluntad de Dios, y tal respuesta se nos comunica en los libros sagrados. El texto refleja hasta cierto punto tal situación. Tenemos pues que ser fieles al texto, para ver a qué realidad se refiere.

Pero esto no basta. No podemos contentarnos con reconstruir el pasado. Tenemos que ver lo que el texto nos dice hoy en nuestra situación actual. También nosotros tenemos necesidad de luz, y debemos orientar nuestro camino de manera original. Para nosotros, nuestra realidad es una realidad de pecado, de injusticias, de carencias, de falta de amor, de egoísmo. Nuestros dirigentes no responden siempre a las esperanzas del pueblo. La pobreza de los necesitados tiene poca importancia a los ojos de los ricos. Existen desórdenes estructurales. Tenemos necesidad de otros puntos de referencia. La Biblia puede ayudarnos a discernir lo que tenemos que hacer...».

En cuanto a la metodología de esta Semana Bíblica:

\* Se han escogido cinco temas para ser trabajados en grupos (asambleas parroquiales, grupos de oración, comunidades de base, reunión de apostolado, etc.):

1. La paz es fruto de la justicia
2. Una vida que no corresponde a la práctica religiosa
3. ¿Por qué ayunar?
4. ¿Cuál es el principal mandamiento?
5. El amor al prójimo, único camino hacia la paz.

\* La reflexión debe llevar a un compromiso personal y comunitario.

La presencia de un animador es necesaria para ayudar al desarrollo de la reunión, y en cuanto sea posible se requiere que cada uno tenga una biblia.

1. Para comenzar la reunión, el animador saluda a las personas presentes y puede leerles el Salmo 1.

2. El animador explica brevemente la introducción a cada texto.
3. Uno de los participantes proclama la lectura propuesta.
4. En ciertos casos la asamblea puede dividirse en grupos pequeños.
5. Si se procede así, cada grupo comienza a leer el texto.
6. Se excita la reflexión mediante preguntas sugeridas o espontáneas. Se cuidará de que las reflexiones no se aparten del tema y de que transcurran en tal forma que se llegue a conclusiones reales.
7. Se invitará a los participantes a expresarse libre y espontáneamente.
8. Si se trabaja en grupos pequeños se pondrán en común las conclusiones de cada grupo.
9. Se terminará con una oración comunitaria en que se recuerden las ideas tratadas y las propuestas sugeridas durante la reflexión.

\* A título de ejemplo, he aquí la forma en que se presenta el primer tema: «La paz es fruto de la justicia».

- «Frente a una situación de injusticia, ejercida por parte del rey y de los nobles, el profeta, que predica antes del destierro, anuncia un cambio. El Espíritu vendrá y cambiará todo. Pero, ¿con qué condiciones? La esperanza se funda en la irrupción de Dios por el Espíritu en la vida del pueblo y la aceptación por parte del hombre de esa palabra. Cambia la situación porque la paz es obra de la justicia (cf. Isaías 1,6ss).

- Lectura del texto: Isaías 32,1-8.15-21

- Después de leer este texto tratemos de ver nuestra realidad. Las preguntas siguientes nos pueden ayudar:
- . ¿Qué dice el texto sobre las consecuencias del gobierno de un rey justo?
  - . ¿Cuáles son las manifestaciones de la injusticia en nuestra sociedad?
  - . ¿La injusticia entre nosotros ha invertido la escala o jerarquía e valores humanos y morales?
  - . ¿La situación violenta de nuestra sociedad tiene que ver con la injusticia?
  - . Si se restituye la justicia ¿cuáles serían los valores humanos y morales y las actitudes que rescataríamos?

**Informaciones:** Movimiento Bíblico Católico. Calle 36, n. 64A-10, Medellín, Colombia

\*

## URUGUAY - La pastoral bíblica

Luego del encuentro nacional de animadores de la Pastoral Bíblica, tenido en octubre de 1990, la comisión nacional de pastoral bíblica del Uruguay presentó en abril pasado, durante la asamblea plenaria de la Conferencia Episcopal, un relato de la pastoral bíblica en el país. He aquí algunos extractos:

«A partir de las experiencias en las diferentes comunidades se comprueba la eficacia de la Palabra de Dios. Ella convoca, reúne, une y forma comunidad.

Se ha visto a la Pastoral Bíblica como un camino de participación del laicado, el cual va adquiriendo su protagonismo. La Pastoral Bíblica da una fuerte motivación de fe, para acercar la Palabra al pueblo de Dios, a través de la liturgia, la catequesis y el servicio de la caridad. Pero la Pastoral bíblica nace principalmente en la liturgia, en especial en la mesa de la Palabra en la misa, y al mismo tiempo conduce a la liturgia.

Vemos como necesario y urgente tomar y hacer tomar conciencia de que toda evangelización hecha por la Iglesia debe fundarse en las Sagradas Escrituras, como eje de toda la Pastoral. La Palabra de Dios debería inspirar todos los niveles de la pastoral, ocupando un lugar central, y no como un mero auxilio para justificar ciertas posturas.

Es imprescindible hacer llegar la Biblia a las manos del pueblo de Dios - leyéndola y celebrándola en comunidad - a fin de interpelar, animar y movilizar en forma liberadora e integral a quienes la escuchan.

La Pastoral Bíblica debería favorecer el encuentro personal del hombre con el Dios que le habla y le invita a formar comunidades de fe y no quedarse en la difusión de un libro.

Actualmente en Uruguay, el trabajo bíblico no es prioritario en la pastoral. No se le da la relevancia y la importancia que le corresponde. El trabajo bíblico es aún poco valorado. Dentro de la Pastoral la Biblia es simplemente un elemento más; está en todas las áreas de la pastoral, pero no se la valora.

Se nota en las comunidades un hambre de la Palabra de Dios, existe interés por conocerla y se busca vivirla en comunidad. Se perfila una nueva mentalidad en relación con la Biblia; se está perdiendo el miedo, si bien aún existen resabios que consideran la Biblia como un libro difícil, oscuro, o como un libro para especialistas o de los protestantes. Esta mentalidad es cada vez menor, se nota una nueva familiaridad con la Palabra de Dios, que es favorecida por las reuniones de los grupos bíblicos.

Aún existe cierta dificultad en el manejo de la Biblia, como también en el lenguaje. En muchas partes del Uruguay se ha visto cómo la gente se ha congregado en torno a la Palabra de Dios en los grupos bíblicos; si bien existen diferentes métodos de lecturas, en ellos se busca una lectura asidua y sistemática de la Palabra; mediante la reflexión comunitaria se saca un compromiso para la vida, para hacer vida la palabra leída.

Como retos a la Pastoral Bíblica se señalan:

- . Que la Biblia se convierta en el libro de y para la comunidad.
- . Que la lectura de la Palabra de Dios esté relacionada con la vida. Que la Biblia sea un libro que penetre, sacuda y conmueva toda la vida.
- . Ayudar a la gente a tener la experiencia de que puede leer y reflexionar la Palabra de Dios y a descubrir la Biblia como su propio libro.
- . Motivar a que la palabra de Dios sea colocada en el lugar que le corresponde: en el corazón de la Iglesia y de la comunidad.

- . Promover un conocimiento profundo del Dios de la Biblia.
- . Orientar en el buen uso de la Biblia, no como un libro de comprobación.
- . Leer la realidad a la luz de la palabra de Dios. Encarnar el mensaje evangélico en la vida, en una lectura responsable y apropiada, superando los diversos tipos de lecturas.
- . Promover un conocimiento y una formación sólida de la Biblia, llevada a todos los sectores.
- . Ayudar a crear conciencia del papel de la Biblia para la respuesta a los desafíos de hoy mediante el apoyo a la formación de agentes.

**Informaciones:** Comisión Nacional de Pastoral Bíblica, Av. Luis A. De Herrera 2231, Montevideo, Uruguay

\*

### **CANADA - Québec- Declaración de los obispos del Canadá con ocasión de los 50 años de SOCABI**

• «Ya 50 años!». Esta simpática fórmula sirvió de título a las diversas celebraciones del quincuagésimo aniversario de la Sociedad Católica de la Biblia en Québec (ver Boletín N. 18, pág. 16).

En 1940 la Acción Católica estaba en todo su apogeo en el Canadá francés. La pedagogía de la Acción Católica, que es especialmente activa, comprende desde círculos de estudio y programas de investigación hasta la revisión de vida. Cuando reflexionan sobre hechos de vida, los militantes, hombres y mujeres, son exhortados a establecer relación entre su situación y situaciones evocadas por la Biblia.

Es natural que los animadores del movimiento busquen poner en manos de los miembros de la Acción Católica libros religiosos, y en especial el texto de los Evangelios. En 1940 la Acción Católica funda la Sociedad Católica de la Biblia (SCB, luego SOCABI), cuyo objetivo es a la vez difundir el texto de la Biblia y fomentar su comprensión y actualización. Tales fueron los ejes fundamentales de la «misión» de SOCABI, con lo cual hallamos en ella la base de lo que más tarde se llamará «pastoral bíblica». De una parte la preocupación por difundir el texto y despertar interés en los individuos para que hagan la experiencia de un contacto directo con él; de otra, el esfuerzo por una iniciación en la comprensión de su sentido, que tome en cuenta la exégesis científica de la Biblia. La SOCABI ha permanecido siempre fiel a la preocupación educativa. No ha pretendido sólo difundir un texto ni tratar de convencer, sino favorecer la madurez espiritual, permitiendo a los y las creyentes regresar a las fuentes de su fe y establecer una hermenéutica concreta de su vida a la luz de la Palabra de Dios... Inculturación y justicia han sido sus ejes fundamentales.

• La Asamblea de los obispos de Québec ha destacado el aniversario de la SOCABI con una declaración sobre el tema: «Aprender a leer la Biblia como Iglesia». Hé aquí algunos extractos:

«En el curso de su historia, SOCABI ha demostrado una notable capacidad de adaptación a las transformaciones que hemos conocido. Si en el curso

de la primera mitad de su historia promovió sobre todo la difusión del texto bíblico y organizó la celebración anual del «Domingo de la Biblia», los últimos veinticinco años la han visto responder al deseo del Vaticano II de que se facilite el acceso a la Escritura mediante «cursos adaptados y otros medios que, con aprobación o por iniciativa de los Pastores de la Iglesia, para dicho fin se organizan hoy por todas partes» (Dei Verbum, 25). Las iniciativas se han multiplicado. Cursos por correspondencia, diaporamas, cassettes, juegos, boletín, week-ends bíblicos dan testimonio de la gran capacidad de SOCABI...

SOCABI es el organismo nacional reconocido por la Conferencia de los Obispos Católicos del Canadá para la pastoral bíblica. A este título, SOCABI participó en la creación de la Federación Bíblica Católica...

Los años 1990 están marcados por una brecha creciente y cada día más profunda entre los ciudadanos cuyo porvenir está bien preparado, y los que no tienen ni presente ni futuro asegurados. La brecha se da entre las regiones, pero también entre hombres y mujeres, entre habitantes recién llegados y habitantes de vieja cepa. Este desarreglo constituye una injuria al proyecto evangélico y exige opciones claras de los cristianos. Conviene que SOCABI aporte su contribución para ilustrar estas opciones y las formas de compromiso por la justicia. La pastoral bíblica no podría ser extraña a la pastoral social...

Quisiéramos invitar a todos los cristianos, a todos los que tienen alguna responsabilidad pastoral y a SOCABI a insistir en la **lectura de la Biblia**. Aunque es cierto que se han escrito muchas cosas sobre la Biblia y han surgido muchas iniciativas para introducir al mundo de la Biblia, no lo es menos que muchos no llegan todavía a leer la Biblia. Pero ¿qué significa leer la Biblia como Iglesia? ¿Con qué condiciones puede ser fructuosa esta lectura? Estas son cuestiones en torno a las cuales podrían surgir aún proyectos nuevos un poco por doquiera en nuestra Iglesia, con la ayuda de los colaboradores de SOCABI...».

• De otra parte, el Presidente de la Conferencia de los Obispos Católicos de Québec hizo llegar al presidente de SOCABI un mensaje en que afirma entre otras cosas: «Los obispos piensan que lo que hoy se designa como pastoral o animación bíblica debe intensificarse en el seno de la comunidad católica... Con mis colegas en el episcopado, quiero alentar a las numerosas personas, hombres y mujeres, que se dedican a la difusión y a la interpretación de la Biblia, a que prosigan su trabajo de sensibilización y movilización. Se ha de comprender igualmente que nuestra misión común en la Iglesia no tiene gran perspectiva de éxito si no se da una preocupación constante por mantener una presencia visible y activa de la Biblia en todo el conjunto de nuestra práctica pastoral. Pensamos en primer lugar en la liturgia... Pensamos igualmente en el conjunto de la actividad pastoral, en la ayuda espiritual, en la animación de las comunidades cristianas y en los diversos terrenos del compromiso familiar, social y político...».

**Información:** SOCABI, 7400 boul. St-Laurent, Nr. 519, Montréal, H2R 2Y1, Québec.

## Declaración común UBS - FBC dirigida a las Iglesias de Europa Central y del Este

**Declaración sobre la colaboración entre las Sociedades Bíblicas Unidas y la Federación Bíblica Católica, dirigida a las Iglesias de Europa Central y de Europa del Este.**

1. Esta declaración conjunta proviene de las Sociedades Bíblicas Unidas y la Federación Bíblica Católica: dos organizaciones comprometidas en la tarea de procurar a todos los cristianos, así como a los adeptos de otras creencias, un acceso fácil a las Sagradas Escrituras, en un esfuerzo por abrir la Biblia a todos.

2. Nuestras organizaciones han procurado cumplir en mutua colaboración este objetivo en muchos países ya por más de 20 años. Nos alegramos con nuestros amigos cristianos de Europa Central y de Europa del Este por la libertad obtenida y por las nuevas posibilidades que han surgido en sus países, y quisiéramos ofrecerles nuestros servicios a fin de que la Palabra de Dios en la Escritura se convierta en fuente de esperanza para todos y en centro de la nueva evangelización.

3. Aunque el objetivo de nuestras organizaciones es uno mismo, el servicio ofrecido por cada una es diverso. Pero dado que son complementarias, nuestra relación es de colaboración más que de competencia. Los servicios de la una no hacen superfluos los de la otra. El compromiso con una no excluye el compromiso con la otra. Describiremos aquí brevemente el carácter distintivo de nuestras organizaciones y de nuestros servicios.

4. La Palabra de Dios nos llega en forma privilegiada a través de los escritos sagrados que llamamos la Biblia, un libro de un tiempo y una cultura diferentes de los nuestros, que es leído y se torna vivo en el contexto de las comunidades unidas entre sí por la misma fe. Para que la Palabra de Dios pueda llegar a las gentes de hoy a través de las Escrituras, la Biblia debe hacerse disponible ante todo en cuanto libro - mediante la traducción, la producción y la distribución. Luego, las Escrituras deben ser utilizadas correctamente e interpretadas dentro del ministerio de la Iglesia, para que puedan ser entendidas debidamente y vividas.

5. El primer servicio - la traducción, producción y distribución de la Biblia - es la actividad principal de las Sociedades Bíblicas Unidas y de las Sociedades Bíblicas que son sus miembros en los diversos países. Ellas lo cumplen como asociación amistosa de cristianos de varias Iglesias y confesiones. Las Sociedades Bíblicas se han comprometido en una colaboración internacional

y para el servicio de todas las Iglesias, suministrándoles las Escrituras en la forma y el canon que las Iglesias requieren. Una vez que el Concilio Vaticano II abrió a los católicos la posibilidad de tal colaboración interconfesional, ellos la han venido practicando en forma creciente.

6. El segundo servicio, consistente en hacer que la Palabra escrita e inspirada se tome viva dentro del ministerio de la Iglesia, es general y tradicionalmente considerado como tarea de las Iglesias, o sea, es tarea de naturaleza confesional; es ésta la tarea que la Federación Bíblica Católica promueve a través de sus organizaciones miembros. Esta tarea comprende instrucción acerca del uso correcto de la Biblia como la entiende la Iglesia, la producción de Biblias con notas, literatura relacionada con la Biblia, etc.

7. A causa de la naturaleza diversa, aunque igualmente necesaria y complementaria, de sus servicios, es deseable que en cada país o área de una Conferencia Episcopal se establezca una Sociedad Bíblica local y - para los católicos - una Comisión, Organización o Institución Bíblico-pastoral (o que al menos se designe alguna persona de contacto). Dada la naturaleza interconfesional de los objetivos de la Sociedad Bíblica, sería útil que los católicos participaran activamente también en el trabajo y misión de esta Sociedad Bíblica local.

8. Para los católicos - especialmente las conferencias episcopales y los obispos, así como las organizaciones y los individuos interesados y comprometidos en el ministerio pastoral bíblico - es posible obtener asistencia, consejo y recursos a través del Coordinador Subregional para Europa Central y del Este de la Federación Bíblica Católica, o a través del Secretariado General, acudiendo a las direcciones siguientes:

Coordinador Subregional  
para Europa Central y del Este  
Stiftsplatz 8  
Postfach 48  
A-3400 Klosterneuburg

Secretariado General  
Catholic Biblical Federation  
Mittelstr. 12  
Postfach 10 52 22  
D-7000 Stuttgart 10

9. Para los responsables de todas las Iglesias y confesiones, y para quienes estén interesados en participar en el trabajo bíblico interconfesional, es posible obtener información, consejo y asistencia en:

Secretariado Regional  
Sociedades Bíblicas Unidas  
Centro Regional para Europa Central y del Este  
3 Gelneagles Court, Brighton Rd.  
Crawley, RH10 6AD  
Inglaterra

*Rev. John D. Erickson*  
Secretario General  
Sociedades Bíblicas Unidas

*Padre Ludger Feldkämper,*  
Secretario General  
Federación Bíblica Católica

*Mons. Alberto Ablondi*  
Presidente de la Federación Bíblica Católica  
Vice-Presidente de la Alianza Bíblica Universal  
para Europa